

KINGDOM OF BELGIUM /
KONINKRIJK BELGIE / ROYAUME DE BELGIQUE



FEDERAL AGENCY FOR THE SAFETY OF THE FOOD CHAIN (FASFC) /
FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN (FAVV) /
AGENCE FEDERALE POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE (AFSCA)



VETERINARY CERTIFICATE FOR THE EXPORT OF BOVINE SEMEN /
VETERINAIR CERTIFICAAT VOOR DE UITVOER VAN RUNDERSPERMA /
CERTIFICAT VETERINAIRE POUR L'EXPORTATION DE SPERME BOVIN

Export to / Export naar / Exportation vers : **INDONESIA / INDONESIË / INDONESIE**

Part 1. : Details of dispatched consignment / Deel 1.: Informatie aangaande de zending / Partie 1. : Détails concernant l'envoi :			
1.1. Consignor (Name, address, country) / Verzender (Naam, adres, land) / Expéditeur (Nom, adresse, pays) :		1.2. Certificate reference number / Referentienummer certificaat / Numéro de référence du certificat :	
		Cert. nr.:	
		1.3. Central competent authority / Bevoegde centrale overheid / Autorité centrale compétente :	
		FASFC / FAVV / AFSCA	
		1.4. Local competent authority / Bevoegde lokale overheid / Autorité locale compétente :	
1.5. Consignee (Name, address, country) / Geadresseerde (Naam, adres, land) / Destinataire (Nom, adresse, pays) :		1.6.	
1.7. Country of origin / Land van herkomst / Pays de provenance :		ISO Code / ISO-Code / ISO Code :	1.8. Country of destination / Land van bestemming / Pays de destination :
BELGIUM / BELGIE / BELGIQUE		BE	INDONESIA / INDONESIË / INDONESIE
			ISO Code / ISO-Code / ISO Code :
			ID
1.9. Semen collection center (Name, address, approval number) / Spermacentrum (Naam, adres, erkenningsnummer) / Centre de collecte de sperme (Nom, adresse, n° d'agrément) :		1.10. Place of destination (Name, address) / Plaats van bestemming (Naam, adres) / Lieu de destination (Nom, adresse) :	
1.11. Place of loading (Address) / Plaats van lading (Adres) / Lieu de chargement (Adresse) :		1.12. Date of departure / Datum van vertrek / Date de départ :	
1.13. Means of transport (Type and identification) / Vervoermiddelen (type en identificatie) / Moyen de transport (type et identification) :		1.14. Place of entry checkpoint in country of destination / Plaats van binnenkomst in land van bestemming / Point d'entrée dans le pays de destination :	
1.15. Description of commodity / Omschrijving van de goederen / Description de la marchandise :		1.16. Commodity code (HS code) / Productcode (GN- code) / Code de marchandise (Code SH) :	
		1.17. Total number of doses in shipment / Totaal aantal dosissen in de zending / Nombre total de doses dans l'envoi :	

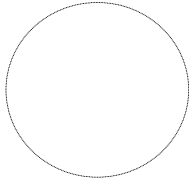
- 2.5. The animals maintained at the semen collection center are free of bluetongue, tuberculosis, brucellosis, leucosis, infectious bovine rhinotracheitis, bovine genital campylobacteriosis and trichomoniasis and clinically free of leptospirosis, paratuberculosis, chlamydiosis, bovine malignant catarrhal fever, Q-fever, vesicular stomatitis, blackleg and bovine virus diarrhoea /**
 De dieren gehouden in het spermacentrum zijn vrij van blauwtong, tuberculose, brucellose, leucose, infectieuze bovine rhinotracheïtis, bovine genitale campylobacteriose en trichomoniasis, en klinisch vrij van leptospirose, paratuberculose, chlamydie, bovine boosaardige catarrhaalkoorts, Q-koorts, vesiculaire stomatitis, emfysemateus gangreen, en bovine virale diarree /
 Les animaux maintenus dans le centre de collecte de sperme sont indemnes de langue bleue, de tuberculose, de brucellose, de leucose, de rhinotrachéite infectieuse bovine, de campylobactériose génitale bovine, et de trichomoniose et sont cliniquement indemnes de leptospirose, de paratuberculose, de chlamydie, de fièvre catarrhale bovine maligne, de fièvre Q, de stomatite vésiculaire, de gangrène emphysemateuse et de diarrhée bovine virale.
- 2.6. The donor bulls were healthy and free of clinical evidence of infectious disease at the time of collection of the semen /**
 De donorstieren waren gezond en vrij van klinische tekens van infectieuze ziekten op het moment van de spermawinning /
 Les taureaux donateurs étaient sains et exempts de signes cliniques de maladies infectieuses au moment de la collecte de sperme.
- 2.7. All the donor bulls maintained at the semen collection center are tested at least yearly with negative results for the following diseases /**
 Al de donorstieren die in het spermacentrum gehouden worden, worden jaarlijks op de volgende ziekten getest met negatief resultaat /
 Tous les taureaux donateurs maintenus dans le centre de collecte sont testés annuellement avec résultats négatifs pour les maladies suivantes :
- 2.7.1. Tuberculosis, by intradermal tuberculin test /**
 Tuberculose, aan de hand van een intradermale tuberculinetest /
 Tuberculose, par intradermotuberculation;
- 2.7.2. Brucellosis, by complement fixation test or ELISA /**
 Brucellose, aan de hand van een complementbindingstest of een ELISA-test /
 Brucellose, par un test de fixation du complément ou un test ELISA;
- 2.7.3. Leucosis, by Agar-gel immunodiffusion (AGID) test or ELISA /**
 Leucose, aan de hand van een Agargel immunodiffusietest (AGID) of een ELISA-test /
 Leucose, par un test d'immunodiffusion en gel d'Agar (AGID) ou un test ELISA;
- 2.7.4. Infectious bovine rhinotracheitis, by ELISA /**
 Infectieuze bovine rhinotracheïtis, aan de hand van een ELISA-test /
 Rhinotrachéite infectieuse bovine, par un test ELISA;
- 2.7.5. Campylobacteriosis, by preputial washing culture /**
 Campylobacteriose, aan de hand van een cultuur van een spoeling van het preputium /
 Campylobactériose, par une culture de lavage préputial.
- 2.8. The donor bull(s), the semen originates from, has (have) been tested with negative results for the following diseases within the last 12 months prior to the collection of the semen destined to this export (unless otherwise specified) /**
 De donorstier(en), waarvan het sperma afkomstig is, werd(en) in de laatste 12 maanden voorafgaand aan de winning van het sperma bestemd voor deze uitvoer (behalve indien anders gespecificeerd), op de volgende ziekten getest met negatief resultaat /
 Le(s) taureau(x) donneur(s), dont le sperme est issu, a (ont) été testé(s) avec résultats négatifs pour les maladies suivantes au cours des 12 derniers mois précédant la collecte du sperme destiné à cet export (sauf si mentionné autrement) :
- 2.8.1. Q-fever, by ELISA /**
 Q-koorts, door een ELISA-test /
 Fièvre q, par un test ELISA;
- 2.8.2. Bluetongue, by complement fixation test, AGID or ELISA /**
 Blauwtong, door een complementbindingstest, een AGID-test of een ELISA-test /
 Langue bleue, par un test de fixation du complément, un test AGID ou un test ELISA;
- 2.8.3. Trichomoniasis, by direct microscopic examination /**
 Trichomoniose, door directe microscopische evaluatie /
 Trichomoniose, par examen microscopique direct;
- 2.8.4. Paratuberculosis, by ELISA, within the last 6 months prior to the collection /**
 Paratuberculose, door een ELISA-test, in de laatste 6 maanden voorafgaand aan de winning /
 Paratuberculose, par un test ELISA, au cours des 6 derniers mois précédant la collecte.
- 2.9. The semen was collected, processed, and stored in accordance with the requirements described in Directive 88/407/EEC laying down the animal health requirements applicable to intra-Community trade in and imports of deep-frozen semen of domestic animals of the bovine species, as last amended /**
 Het sperma werd gewonnen, behandeld en opgeslagen in overeenstemming met de eisen beschreven in de richtlijn 88/407/EEG tot vaststelling van de veterinaire voorschriften van toepassing op het intracommunautaire handelsverkeer in sperma van runderen en de invoer daarvan, als laatst gewijzigd /
 Le sperme a été collecté, traité et stocké en accord avec les exigences décrites dans la Directive 88/407/CEE fixant les exigences de police sanitaire applicables aux échanges intracommunautaires et aux importations de sperme surgelé d'animaux de l'espèce bovine, comme modifiée en dernier lieu.
- 2.10. The semen was treated with antibiotics effective against *Leptospira* and *Mycoplasma* spp. /**
 Het sperma werd behandeld met antibiotica werkzaam tegen *Leptospira* and *Mycoplasma* spp. /
 Le sperme a été traité avec des antibiotiques actifs contre *Leptospira* et *Mycoplasma* spp.
- 2.11. The semen was stored frozen for at least 28 days prior to export /**
 Het sperma werd bevroren gestockeerd voor minimaal 28 dagen voorafgaand aan de uitvoer /
 Le sperme a été stocké congelé pendant au moins 28 jours avant l'envoi.
- 2.12. Only filled cryo-vessels (straw, vial, ampoule) found to be intact are shipped in a new or previously cleaned and disinfected container, filled with fresh liquid nitrogen and sealed by the competent authority prior to shipment /**
 Enkel diepgevroren gevulde buisjes (rietje, flacon, ampule) die intact zijn, worden verzonden in een nieuwe of gereinigde en ontsmette container, gevuld met verse vloeibare stikstof en verzegeld door de bevoegde overheid voorafgaand aan de zending /
 Seuls les flacons congelés remplis (paille, fiole, ampoule) qui sont intacts sont expédiés dans un conteneur neuf ou nettoyé et désinfecté au préalable, rempli avec de l'azote liquide neuf et scellé par l'autorité compétente avant l'envoi.

Cert. Nr. :

2.13. The shipping route from Belgium to Indonesia may include stops in foreign ports but transshipment or unloading of the containers is not permitted in these ports unless cleared in advance with the competent service of the Indonesian Ministry of Agriculture /
De verzendingsroute van België naar Indonesië mag haltes in buitenlandse havens bevatten maar overladen of lossen van de containers in deze havens is niet toegestaan, tenzij daarvoor op voorhand toestemming werd gegeven door de bevoegde dienst van het Indonesische Ministerie van Landbouw /
La route d'expédition de la Belgique vers l'Indonésie peut inclure des arrêts dans des ports étrangers, mais le transbordement ou le déchargement des conteneurs dans ces ports n'est pas permis, à moins que cela n'ait été autorisé au préalable par le service compétent du Ministère de l'Agriculture indonésien.

Done at / Gedaan te / Fait à :

Date / Datum / Date :



Signature of the official veterinarian / Handtekening officiële dierenarts /
Signature du vétérinaire officiel :

Official stamp / Officiële stempel / Cachet officiel :

Name of the official veterinarian (in blockletters) / Naam (in drukletters)
van de officiële dierenarts/ Nom (en lettres capitales) du vétérinaire officiel :

Number of annexes: (pages)

(1) **If available lines are not sufficient, the additional lines will be added on an annex, marked with the certificate number, signed and stamped /**

Indien het aantal beschikbare lijnen niet voldoende is, zullen de additionele lijnen in een bijlage toegevoegd worden, gemarkeerd met het certificaatnummer, ondertekend en afgestempeld /

Si le nombre de lignes disponibles n'est pas suffisant, les lignes additionnelles seront ajoutées sur une annexe, sur laquelle le numéro de certificat est mentionné, et qui est signée et cachetée

(2) **With breed association or equivalent /**

Bij de veeteeltvereniging of gelijkwaardig /

Auprès de l'association d'élevage ou équivalent